



88070271

SISWATI A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
SISOUATI A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
SISWATI A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Tuesday 20 November 2007 (afternoon)
Mardi 20 novembre 2007 (après-midi)
Martes 20 de noviembre de 2007 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Kulesigaba Phendvula umbuto 1 (a) nobe (b).

1. (a)

Bavalelisana nje boMangena naFundi lapha esiteshini semabhasi, nguloyo naloyo unenjabulo lengeke seyichazwe ngumuntfu ngoba phela kuyona leyo ntsambama kwakutakuba nendumezulu yelidzili yaFundi, yekugubha lusuku kwakhe lwekotalwa.

5 Lumcoka lolusuku, ikakhulu kuMangena ngoba kwekucala ngca entela lesithandwa sakhe lidzili. Phela usemunye vo umnyaka bashadile laba lababili, kantsi-ke nematfuba ekuba ndzawonye abengasiwo lavamile seloku bashada ngesimanga semisebenti-ke noko. Kepha-ke leyo nkinga yabo beseyiphendvulekile ngoba Fundi wagcina asitfolile sikhala esibhe-dlela lesisedvute nalapho kusebenta Mangena khona. Konkhe sekutsandza kubahambela kahle ngoba Fundi sewuvuka ekhaya aye emsebentini.

10 Namuhla-ke bebete lap ha edolobheni kanye kanye, ngemoto yabo, batewutsengela wona lomsebenti lababhekene nawo. Akusho nekutsi bakhitsitile labantfu! Ingani phela bameme litsantana lebantfu, ikakhulu bangani babo netihlobo kutsi nabo vete batewutfokota nabo. Kuleto tinhlobonhlobo tekudla letitsengiwe, Mangena utsenge nelikhekhekati lelikhulu, simanga nje sentfo lehlotjiswe ngendlela leyenta nanoma ngubani avutelwe ngematse uma ayibona. Noko-ke
15 loko bekuseyimfthlo yakhe yedvwa asengakambonisi Fundi. Yebo abevile ngalo Fundi mane nje sekusele kona kutsi alibone. Lalibhalwe kahle, ngemagama lagcamile lahalalisela yena njalo Fundi ekuhlanganiseni kwakhe iminyaka lengamashumi lamabili nesine atalwa. Mangena akamdzala lokuyaphi kuFundi ngoba bashiyana ngemnyaka nesigamu.

Fundi ubone kuncono kutsi yena ahambe kucala ngebhasi, aphutfume ngakhona ekhaya ayobona
20 loko langakubona basengakafiki labanyenti. Mangena yena bekusafanele ayolandza batali baFundi kanye nebantfwabakabo kute nabo batewutfokota kanye nabo kulolusuku lolukhulu. Noko utsandza kungayinambisisisi Mangena lena yaFundi yekuhamba ngebhasi.

“Kodvwa Fundi, maye kodvwa besitawutsi khalu kanye kanye sibuye masinyane. Akusiko khashane nje le ekhaya?” Akhulume Mangena asibukele dvute sithandwa sakhe,
25 kuvele kutive nakunoma ngubani nje kutsi luyavutsa phela lutsandvo kulaba lababili. Naye Fundi avele aphenhvule ngekumamatseka.

“Ngiyacolisa mntfwanaketfu kukuphoca. Nami bengingakutfokotela kakhulu kuhamba kanye nawe silandze bomake, kepha ngisuke ngentiwa simo. Kufanele ngilungilungise lethuphisi yami lengitayigcoka, njengaloku bengike ngaphawula nasiyibuka lena esitolo kutsi idzinga kutsiwa nje
30 kancane lapha etingculwini. Kufanele ngibe muhle phela, Sthandwa; angitsi?” Abuke Mangena kamnandzi, awu kumale manje Mangena, avele abambe sandla sayo lentfokati yakhe, asange.

Khumalo, *Lunwele Loludze* (1993)

- Nguliphi likhetselo (choice of words) lemagama lelenta kuboniseke kahle lokwenteka kulendzatjana?
- Chaza simo emkhatsini we balingisi?
- Unjani umoya (atmosphere) walendzatjana?

1. (b)

MOYA

- Moy'ucandza ngelihubo,
Moya ngikuv'ucula ngelihubo,
Ngive ngiphatfwa butfongo,
Butfongo beliculo lakho lelingumdudvuti,
5 Uphephetsa tinsizi tami,
Utiphepheta tindlule ngekushesha.
- Ewu, umoya wenjabulo!
Uheleta ngitfokote,
Moya lohuba ngekuthula huba njalo,
10 Ngijabule ngijabulisise ngawe,
Ngawe macocindzaba netjani.
- Moya ngitjele tibongelelo takho,
Ngikubongelele liphuma lidvimate liyewushona,
Ngiv'ungetful'imitfwalo lesindzako,
15 Moya bhebhetsaka nalapho bakhatsateke khona,
Bavise lokuphola lonako.
- Helet'ushon' emphumalanga,
Bhebhetsaka naseNyakatfo,
Eningizimu-ke kusalela bani?
20 Vakashel'onkhe' emagumbi.

Sithole, *Liphimbo Lembongi* (1998)

- Ngutiphi tingcikitsi letivelako nawufundza lenkondlo?
 - Umbhali usebentise tiphi tindlela (poetic devices) kuze loko lakushoko kuvakale?
 - Ngutiphi tintfo letakha lutsandvo nelugcozi (inspiration) endleni umbhali labeke ngayo imvelo?
-